



Diario de Ávila

La exposición, día a día

SUPLEMENTO DE DIARIO DE ÁVILA

DOMINGO 25 DE JULIO DE 2004

Número 85



238.635 personas

visitaron 'Testigos' durante las once primeras semanas



Detalle del lienzo 'Jesús amarrado a la columna', de Alonso Cano.

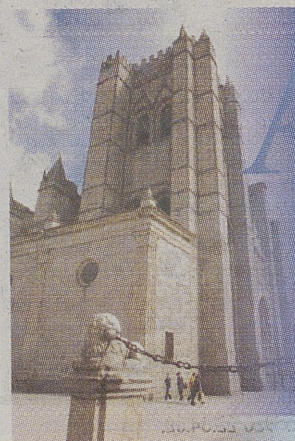
EL CUADRO DE ALONSO CANO

'Testigos' muestra el 'Jesús atado a la columna', del insigne artista granadino, considerado hoy el más completo del Siglo de Oro



La original propuesta artística del abulense Jesús Velayos llega a su fin

El artista abulense Jesús Velayos clausura hoy en el Palacio de Los Serrano la exposición de pintura y escultura que ha permanecido abierta desde finales del mes de junio y que ha conjugado abstracción, simbolismo y naturaleza, una original propuesta que aún pueden visitar quienes se acerquen por primera vez a Ávila.



Ávila te abre las puertas



Ayuntamiento de Ávila



LAS EDADES DEL HOMBRE

Pueblo a pueblo

La obra del Miguel Ángel español

Alonso Cano, el más completo artista del Siglo de Oro español, también en 'Testigos'

JUAN CARLOS HUERTA / ÁVILA

ALONSO Cano (1601-1667) fue uno de los artistas que mejor encarnaron el prototipo de creador renacentista: pintor, dibujante, grabador, retablista, diseñador, arquitecto, escultor... Aunque ha sido considerado en los últimos años (en el 2001 se cumplieron 400 años de su nacimiento) como el artista más completo del Siglo de Oro español, su figura y su influencia nunca han sido suficientemente destacadas en su justa medida. Una exposición en retrospectiva titulada *Alonso Cano. La modernidad del Siglo de Oro español* reivindicó en la primavera del 2002 la importancia del calificado como Miguel Ángel hispano.

Dos años después, la muestra 'Testigos' ofrece a abulenses y visitantes una oportunidad de oro para acercarse a la personalidad creativa de este artista granadino, gracias a la inclusión en el capítulo sexto de la misma de una de sus obras maestras, la bautizada como *Jesús atado a la columna*, una pintura proveniente del Convento de San José, de las madres carmelitas de Ávila.

Según el catálogo de la muestra, el lienzo pudo haber sido pintado entre 1667 y 1660, durante su última estancia en Madrid para gestionar su reposición como racionero de la Catedral de Granada.

Se cree que el *Jesús atado a la Columna* fue un encargo de las carmelitas, teniendo en cuenta que la propia Santa Teresa era una gran devota del icono de la flagelación, pues tuvo una visión en la que el nazareno se le apareció de esta manera, según se recuerda en el citado catálogo, una publicación que explica, además, que «el motivo del Cristo a la columna fue interpretado varias veces por Cano, desde su juventud en la puerta del sagrao del retablo de La Campana (Sevilla), pintado seguramente hacia 1630-32, hasta ése -por el que se muestra en 'Testigos'-, que quizás sea el más tardío».

Otro, también de fecha avanzada es el del Museo de Bucarest, de técnica muy veneciana, que presenta a Cristo antes de ser atado. De entre las obras de Alonso Cano, el cristo 'abulense' avendría su estilo al de *La muerte de San Juan de Dios* y no

► **Es posible que el lienzo** corresponda a un encargo de las carmelitas de Ávila, que hoy lo custodian

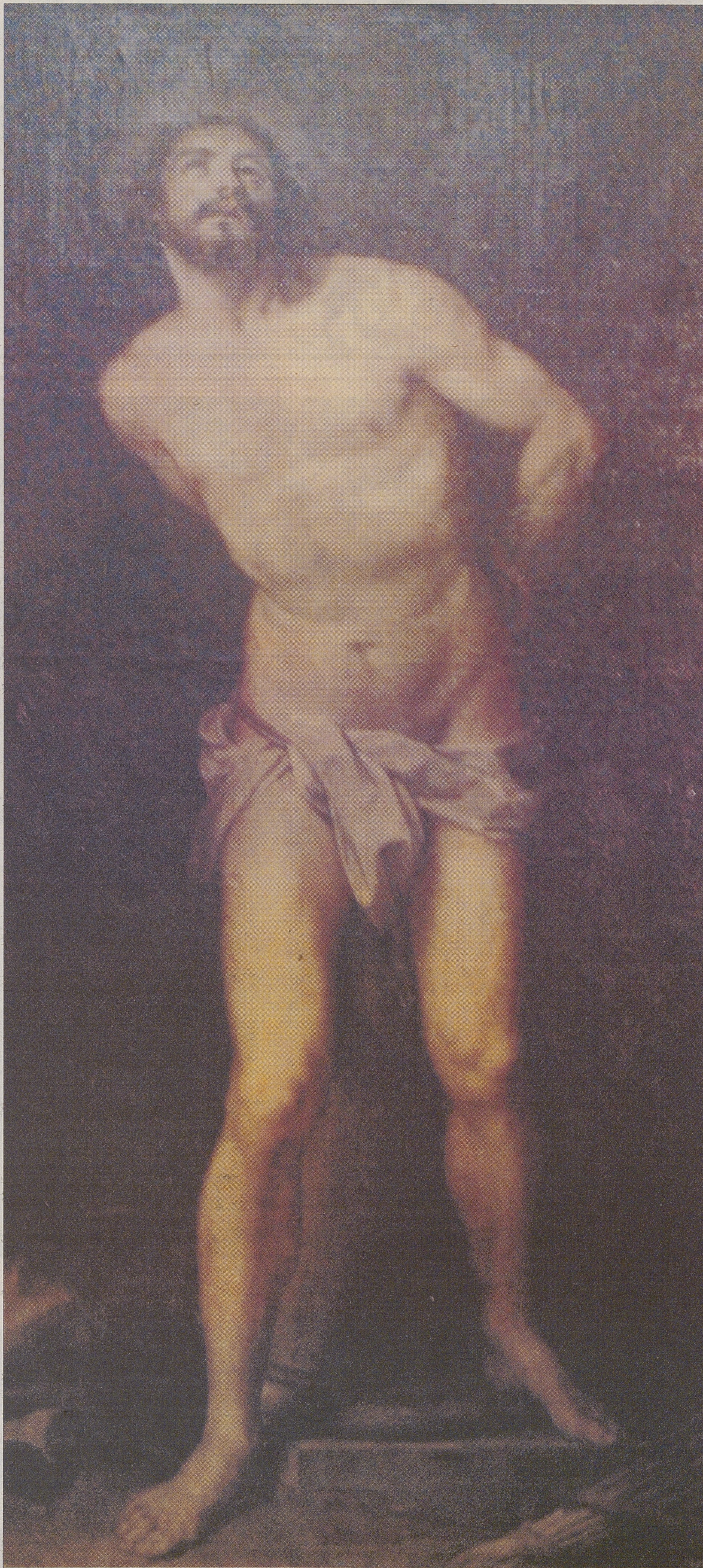
► **En esta obra se armonizan** influencias venecianas, florentinas y también de Velázquez

tanto al del *Cristo y la samaritana*, ésta última mucho más influenciada por los vivos colores de inspiración veneciana.

BELLEZA Y REALISMO. El 'Jesús abulense' se caracteriza por la belleza y el realismo de un cuerpo musculoso, con suaves tonalidades que emergen de la sombra, uno de los mayores logros de la obra. Los expertos suelen poner el énfasis en la influencia veneciana - con las salvedades citadas - y florentina de esta pintura, así como en la huella técnica del estilo Velázquez, de quien fue compañero en su juventud en el taller de Pacheco y en Palacio.

La biografía de este insigne artista renacentista habla de que se formó primero con su padre, Miguel Cano, y después en el taller de Pacheco, en donde también estaba Diego Velázquez. A partir de 1629 su actividad fue sobre todo escultórica, con la que tuvo un gran reconocimiento; de hecho, su labor como escultor, aunque escasa en número, es muy importante. En Madrid, junto a Velázquez tenía un taller en el que restauraba las pinturas de las colecciones reales.

Sus temas fundamentales fueron religiosos, como San Francisco de Borja (1624) del Museo de Arte de Sevilla o el San Juan Evangelista (1635) de la Colección Wallace en Londres. Apenas pintó temas profanos. Casado con una adolescente casi niña, su vida fue muy tormentosa, en contraste con la dulzura de sus pinturas. Algunos la equipararon por sus problemas con la ley y una cierta bravuconería con la de Caravaggio.



'Jesús amarrado a la columna', de Alonso Cano. Expuesta en el capítulo VI, 'El contrapunto de la acción. Sólo Dios basta'. / R. S.

Actualidad cultural



Dos visitantes de la muestra de Jesús Velayos en el Palacio de los Serrano observan uno de los cuadros que han formado parte de la misma. / DAVID CASTRO

Jesús Velayos: simbolismo y naturaleza

El artista abulense Jesús Velayos clausura hoy en el Palacio de los Serrano su muestra de pintura y escultura, considerada todo un canto al mundo más natural

REDACCIÓN / ÁVILA

JESÚS Velayos es uno de los artistas de Ávila con mayor personalidad dentro de la nómina de pintores y escultores abulenses. Velayos clausura hoy su exposición en el Palacio de los Serrano y se lleva con él, además de la satisfacción de colgar su obra en un espacio emblemático, el marchamo de haberse convertido en el primer artista local en mostrar en solitario sus trabajos en dicho escaparate cultural.

Sus esculturas y pinturas han colgado hasta hoy de la sala Benjamín Palencia, la más luminosa de este remozado espacio, luz

que aporta a la obra del artista abulense ese punto natural que el propio Jesús Velayos ha querido reflejar en su obra. Porque esta muestra monográfica es todo un canto a la naturaleza, sin la necesidad de recurrir insistentemente a lo figurativo.

Aquí la abstracción tiene la suficiente fuerza poderosa como para regalar a los ojos del espectador recreaciones de pasajes y de vegetales que apuntan directamente hacia el cielo. La naturaleza, lo natural, como el motor de una inspiración creadora que puede materializarse a través de la escultura, o quizá de la pin-

tura, o a través de una pintura escultórica. Quizá sea escultura pictórica.

Pero también aparece, de repente, unos bodegones amplios y generosos que dejan entrever esa figuración más fácil de entender al visitante profano que se acerca hasta el Palacio de los Serrano por el puro placer de dejarse llevar por el arte, dejarse llevar por las sensaciones que provoca toda obra artística, aunque se desconozca, aunque uno no sea un experto. De repente, unas figuras de madera y cartón adquieren forma humana. Son los *hombres verdes*, hundidos en

bosques de clavos. Ahí parece estar parte del simbolismo de esta muestra que es un canto a la naturaleza. Colores y formas tan personales y subjetivas como son cada una de las piezas de este artista abulense con reconocimiento tanto en Ávila como fuera de las fronteras abulenses. La originalidad es la nota dominante en este ramillete de piezas escogidas para la primera muestra monográfica de un artista abulense en el Palacio de los Serrano, espacio cultural de Caja de Ávila. El horario del último día de la muestra es de 12,00 a 14,00 horas y de 19,30 a 21,30 horas.

Agenda

HOY

EXPOSICIONES

Las Edades del Hombre

Catedral de Ávila. Visible de lunes a domingo, de 10,00 a 20,00. Entrada libre para las visitas no guiadas.

Pintura y escultura de Jesús Velayos

Palacio de Los Serrano. Visible a diario de 12,00 a 14,00 y de 18,00 a 21,30, y fines de semana y festivos, de 12,00 a 14,00 y de 19,30 a 21,30 horas. Se clausura hoy domingo.

Obras de José Luis Pajares

Patio de Escuelas de la Universidad de Salamanca. Visible de lunes a sábado, de 10,00 a 13,30 y de 16,00 a 19,30 horas, y domingos y festivos, de 10,00 a 14,00 horas. Hasta el día 15 de agosto.

Estampas de la Tierra de Ávila

Fotografías sobre oficios tradicionales del mundo rural abulense, en peligro de desaparición realizadas por Jesús María Sanchidrián. Patio interior del Museo de Ávila.

Pintura de Herbert Schügerl

Sala de exposiciones de la Biblioteca Pública de Ávila. Visible de lunes a sábado, de 8,30 a 14,45 horas. Hasta el día 31 de agosto.

Óleos de Emilio Jiménez

Emilio Jimenez Jimenez expone óleos sobre lienzos y técnica mixta de temática variada. Organiza la Diputación provincial de Ávila. Hasta el 30 de julio. Entrada Libre.



Obra Social
CAJA DE ÁVILA

Caja de Ávila

de **Compras**

ANTIGÜEDADES RESINA
C/ Enrique Larreta nº 1. A 50 m. de la Catedral

ARCO ARTE EN COCINAS C/ Cronista Gil González Dávila, 1. Esquina Hornos Calero, zona Rivilla. Tel.: 920 254 461.

CENTRO DE ESTÉTICA DAMA C/ San Juan de la Cruz nº 1. Tel.: 920 251 550

HIPER PLATA Joyería en plata y artículos de regalo. C/ Eduardo Marquina, 26. Tel.: 920 25 72 66

PELETERÍA NAVARRO Arreglos y conservación. Todo en piel. C/ Félix Hernández, 12. Tel.: 920 214 361

PRENATAL Avda de Portugal, 13. Todo para el bebé Tel.: 920 25 36 85

**Bares y Cafeterías**

BAR LA ROCA Pinchos y raciones. C/ Virreina María Dávila, 1. Tel. 920 22 67 71

CAFÉ BAR PATU'S
C/ Don Gerónimo, 11. Desayunos, Bocadoillos y Raciones.

CAFETERÍA FORTALEZA C/ Reyes Católicos, 13. Desayunos con repostería casera y paellas.



CAFÉ BAR M-30 Ntra. Sra. De Sonsoles, 108. Tel.: 920 25 31 48. Raciones y Bocadoillos

CAFÉ BAR VENUS. Avda Juan Pablo II, 10. Gran variedad en tapas y desayunos. Tel. 920 25 49 50

Restaurantes

BAR - RESTAURANTE SUR Terraza. Menús diarios 7 euros. Telf.: 920 25 54 66

BARBACANA Plaza de Santa Teresa 8. Cocina tradicional y de vanguardia. Tel.: 920 22 00 11

BURGUER PRISMA Paseo de San Roque, 16. Tel.: 920 225 900 Ávila. Comida rápida.

CASA DE POSTAS San Segundo, 40 (frente a la muralla y catedral). Asados. Tel.: 920 35 21 53

CASA FELIPE HOSTAL Mercado Chico, 12. Tel.: 920 213 924. Menú con chuletón 15 euros.

CASA GUILLERMO Plaza del Mercado Chico, 3. Ternera Ávila y bacalao. Telf.: 920 257 583.

DESIRÉE Plaza del Arrabal nº 3. Telf.: 920 30 03 27. ARÉVALO (Ávila).

EL COLMENAR Ctra. Villacastín - Vicolozano Tel.: 920 259 050, Ávila. Menús diarios.

EL EMPERADOR Avda. de Juan Pablo II, 12. Tel.: 920 256 180. Ávila. Menús 7,50 euros.

EL MOLINO DE LA LOSA
Bajada de la Losa, 12. Tel.: 920 211 101. Ávila. Carta selecta.

EL PALOMAR C/ Vara de Rey, 5. Menús casa y exposición. Tel.: 920 25 67 92.

EL PÓRTICO Avda. Juan Carlos I, 27 (Ctra. Ávila-Madrid). Asados, carnes, pescados a la brasa. Tel.: 920 352 441 / 442

EL RANCHO Ctra de Sonsoles, Tel.: 920 220 002. Ávila. Especialidad en carnes de Ávila a la brasa.

EL RUEDO Enrique Larreta, 5 Tel.: 920 213 198. Ávila. Cocina castellana.

EL SOPORTAL Plaza de Santa Teresa, 8. Telf.: 920 22 26 61. Ávila. Carnes de Ávila.

HNOS MARTÍN Ctra de Madrid frente a la S.S. Tel.: 920 212 541. Ávila. Menu 7,50 euros.

HOSTERÍA DE BRACAMONTE C/ Bracamonte, 6. Horno de asar. Cocina de vanguardia. Tel.: 920 25 12 80

HOSTERÍA LAS CANCELAS C/ Cruz Vieja, 6. Telfs.: 920 21 22 49 y 920 21 22 50. Ávila. Cocina Castellana y de Temporada

LA ALCAZABA Plaza Mosén Rubí, 3. Telf. y Fax: 920 25 62 90. 05001 Ávila. Menús personalizados para banquetes.

LA BAHIA San Pedro Bautista, 3. Tel.: 920 213 569. Ávila. Menús diarios 8 euros.

LA BODEGA DE PAQUITA C/ San Segundo, 19. Tel.: 920 25 08 15. Ávila. Menús Edades y Asados

LA BODEGA DE VALLESPÍN C/ Vallespín, 1. Menús y raciones. Tel.: 920 213 797

LA CASONA Plaza de Pedro Dávila, 6. Telf.: 920 25 61 39. 920 25 62 39. 05005. Ávila. Menús a la carta. Asados

LA TABERNA DEL LAGARTIJO Junto al Mercado Chico, Tel.: 920228825. Ávila. Terraza.

LA TOJA Paseo de San Roque, 27. Tel.: 920 256 284. Menús diarios y comida casera.

LAS CUBAS Figones, 11 Tel.: 920 300 125. Arévalo (Ávila) Especialidad en Asados.

LAS MURALLAS Plaza de San Vicente, 3. Tel.: 920 229 362. Ávila. Asados y chuletón.

LA POSADA DE LA FRUTA Plaza Posada de la Fruta, 8. Tel.: 920 25 47 02 - 920 22 09 84. Cocina casera. Menús variados

LA PINILLA Figones, 1. Tel.: 920 300 063. Arévalo (Ávila). Especialidad en cochinillo

LA SANTA Plaza de Santa Teresa, 16. Teléfono 920 21 21 56. Grandes terrazas de verano.

LOS FOGONES Comuneros de Castilla 10 Tel.: 920 223 804. Ávila. Menús y asados.

MEDIEVAL, HOSTAL Enrique Larreta, 5 Tel.: 920 254 810. Ávila. Menús variados.

NTRA SRA DE SONSOLES Ctra de Toledo Km 4,2 Tel.: 920 227 376. Carnes a la brasa.

PIPOL San Segundo, 14 Tel.: 920 213 277. Ávila. Menús y comida rápida.

PRADOS Sargento Provisional S/N Tel.: 920 228 998. Ávila. Menús 6 euros.

RENFE Paseo de la Estación s/n. Telf.: 920 227 622. Comida casera. Menú 6 euros.

ROSY David Herrero, 3 Tel.: 920 254 088. Ávila. Menús economicos y comida casera.

SANJUANIEGO Urb. Prado Sanjuaniego. Menú diario y carta variada. Tel.: 920 22 20 09.

SIGLO XII Arco de la Catedral, 6. Tel.: 920 252 885 Ávila. Menús 11 euros.

SOL Vasco de Quiroga, 1 Tel.: 920 226 424. Ávila Menús 7 euros. Chuletón de Ávila.

TRES SIGLOS Y HOSTAL DON DIEGO
C/ Comuneros de Castilla nº 7. Cerca de la catedral. Menús variados. Tel.: 920 254 810.

VALLE AMBLÉS Ctra Piedrahita Km 3,8 Tel.: 920 269 779. La Colilla. Ávila. Menús 7,60 euros.

VENTA LA COLILLA Ctra 110 Km 261- Tel.: 920 269 747. La Colilla (Ávila). Comida Casera

VENTA DEL JAMÓN Ctra de Burgohondo Km 2. Tel.: 920 227 305. Ávila. Embutidos

VENTA DE SAN JOSE Ctra de Burgohondo Km 2. Tel.: 920 212 504. Ávila. Carnes

VENTA DEL SOTO Ctra de Burgohondo 17, Tel.: 920 229 587. Ávila. Comida Casera

VENTA DE SAN ISIDRO Ctra de Burgohondo Km 1,8. Telf.: 920 22 89 89. Especialidad en callos

Hostales

CASA RURAL DOÑA LIGIA Gredos. Valle del Tiétar. Mijares. Ávila. Reservas: 687 235 482. Tel. 920 38 50 15

HOSTAL SAN JUAN ** Nuevo. A 200 m. de la Catedral. C/ Comuneros de Castilla 3. Tel.: 920 25 14 75

HOSTAL EL PINAR DE ÁVILA Pol. Industrial Las Hervencias. Junto Estación de Servicio. Tel.: 920 352 394

Provincia de Ávila*una tierra por descubrir*

Visite los pueblos de
Valle del Tiétar

Diputación de Ávila